

# T-Check Transmitter Tester

433 MHz, 868 MHz, Infrarot

T-Check überprüft Fernbedienungen (Handsender) im Infrarotbereich und der Funk-Frequenzbereiche 433 MHz und 868 MHz, identifiziert automatisch den ausgesendeten Frequenz-Bereich, und signalisiert optisch (mittels LED) und akustisch (Piep-Töne), ob solch eine Fernbedienung bei ihrer Betätigung ein Signal aussendet.

## Vorbereitung:

**9V Batterie** (Typ **1604** bzw. **6LR61**) in den Tester einsetzen und dabei Polarität (+ und -) beachten.

## Gebrauch:

1. **T-Check einfach einschalten** (Schiebe-Schalter auf ON).

**Selbst-Test** des Gerätes: Alle 3 LEDs müssen kurz aufblinken und dabei müssen Piep-Töne erklingen.

Die LED «ON» muss danach durchgehend leuchten.

**Batterie-Test:** Falls die LED «ON» weiter blinkt (und kurze Pieps erklingen), liegt die Batterie-Spannung unter 7V. Die Batterie des Testers (9V, Typ 1604 bzw. 6LR61) ist (in Kürze) auszutauschen

2. **Fernbedienung betätigen** (in ca. **50 - 150 cm Abstand vom Tester**).

Die zugehörige LED (Funk oder IR) sowie Piep-Töne zeigen an, ob die Fernbedienung ein Signal aussendet.

**BEACHT:** T-Check braucht eine **3s-Pause zwischen zwei Messungen**.

**IR-Feldstärke-Messung:** Bei IR-Handsendern zeigt die 3-Farben-LED gleichzeitig die Intensität des empfangenen IR-Signals an (falls die Messung in definiertem **Abstand von 5 cm** durchgeführt wird):

grün = sehr gute Sende-Leistung

gelb = ausreichende Sende-Leistung

rot = schlechte bis ungenügende Sende-Leistung

## Technische Daten (Rev. 2.2):

Frequenz-Messbereiche: 433 MHz, 868 MHz und Infrarot

Maße (in mm): 111 \* 64 \* 23 - Gewicht: 100g

Batterie: 9 Volt Alkaline (Typ 1604 bzw. 6LR61)

Batterie-Betriebsdauer: ca. 50 Stunden

Verpolungsschutz



MADE IN GERMANY

# T-Check testeur pour télécommandes

433MHz, 868MHz, infrarouge

T-Check contrôle les radiocommandes aux fréquences 433 MHz et 868 MHz, aussi bien que les télécommandes infrarouge.

T-Check identifie automatiquement la fréquence émise, et donne une indication visuelle (à travers la LED) et acoustique (à travers des bips), si la télécommande émet un signal quand elle est activée.

## Préparation:

Une **batterie 9V** (modèle **1604** ou **6LR61**) doit être insérée dans le testeur. Prêter attention à la polarité (+ et -).

## Emploi et application:

1. **Tourner le T-Check en «ON».**

**Auto-test** du dispositif:

Les trois LEDs doivent clignoter brèvement et les bips sonner.

Puis la LED «ON» doit être allumée permanentement.

**Contrôle de la batterie:** Si la LED «ON» continue le clignotement (avec des brefs bips), le voltage de la batterie tombe au-dessous de 7 V. La batterie du testeur (9V, type 1604 ou 6LR61) doit être remplacée (aussitôt qu possible).

2. **Activer la télécommande (à la distance de 50 - 150 cm du testeur).**

La correspondante LED (radio ou IR), aussi bien que les bips, indique si la télécommande émet un signal.

**NOTER:** T-Check nécessite d'une **pause de 3 s entre deux mesurages**.

**Force des IR:** La LED à 3 couleurs simultanément indique l'intensité du signal reçu de la télécommande IR (si le mesurage est effectué soigneusement **à une distance de 5 cm**):

vert = émission parfaite

jaune = émission suffisante

rouge = émission mauvaise ou insuffisante

## Données techniques (Rev. 2.2):

gamme des fréquences: 433 MHz, 868 MHz et infrarouge

taille (en mm):: 111 \* 64 \* 23 - poids: 100g

batterie: 9 Volt Alkaline (type 1604 ou 6LR61)

autonomie de fonctionnement: env. 50 heures

protection contre l'inversion de la polarité



MADE IN GERMANY

# T-Check transmitter tester

433 MHz, 868 MHz, Infrared

T-Check examines remote controls in the radio frequency ranges 433 MHz and 868 MHz, and in the infrared range, identifies automatically the frequency range emitted, and indicates optically (by LED) and acoustically (by beeps), whether the remote control emits a signal when being actuated.

## Preparation:

**9V battery** (type **1604** or **6LR61**) must be inserted into the tester, paying attention to correct polarity (+ and -).

## Use and application:

1. **T-Check to be switched on simply** (sliding switch into position ON).

**Self-test** of the device:

All 3 LEDs must flash briefly, and beeps must briefly sound.

The LED «ON» must be illuminated permanently now.

**Battery-test:** If the LED «ON» goes on flashing (and short beeps are emitted) the battery voltage drops below 7V. The battery of the tester (9V, type 1604 resp. 6LR61) must be replaced (soon).

2. **Actuate the remote control** (in **distance of 50 - 150 cm to the tester**)

The corresponding LED (radio or IR) as well as beeps indicate, whether the remote control emits a signal.

**NOTE:** T-Check requires a **pause of 3 s between two measurements**.

**IR-field-strength:** The 3-colour-LED simultaneously indicates the intensity of the IR-signal received from the IR-remote (if the measurement is performed in an accurate **distance of 5 cm**):

green = emission is very good

yellow = emission is sufficient

red = emission is bad or insufficient

## Technical data (Rev. 2.2):

frequency measuring ranges: 433 MHz, 868 MHz, and Infra-Red

sizes (in mm):: 111 \* 64 \* 23 - weight: 100g

battery: 9 Volt Alkaline (type 1604 resp. 6LR61)

battery operation time: appr. 50 hours

reverse battery protection



MADE IN GERMANY

# T-Check controllo telecomandi

433MHz 868MHz, infrarossi

T-Check esamina i telecomandi con radiofrequenza 433 MHz e 868

MHz, oltre alla portata degli infrarossi,

identifica automaticamente la frequenza emessa

e dà un' indicazione visiva (via LED) e acustica (bip) se il telecomando

emette un segnale quando viene azionato.

## Preparazione:

Una **batteria da 9V** (tipo **1604** o **6LR61**) deve essere inserita nel tester, facendo polarità (+ et -) !

## Uso e applicazione:

1. **Accendere T-Check** (interruttore in posizione ON').

**Auto-test** del dispositivo:

I 3 LED devono lampeggiare brevemente, con un breve suono dei bip

Il LED 'ON' a questo punto deve essere permanentemente illuminato.

**Test della batteria:** Se il LED 'ON' continua a lampeggiare (con brevi bip), il voltaggio della batteria scende sotto 7V. La batteria del tester (9V, tipo 1604 o 6LR61) deve essere sostituita (entre breve tempo).

2. **Azionare il telecomando a una distanza di 50 - 150 cm dal tester.**

Il LED corrispondente (radio o IR), con i bip, indica se il telecomando emette un segnale.

**N.B.:** T-Check richiede una **pausa di 3 secondi tra due misurazioni**.

**Intensità del infrarossi:** Il LED a 3 colori, accesi simultaneamente, indica l'intensità del segnale IR ricevuto della telecomando IR (se la misurazione è accuratamente effettuata a una **distanza die 5 cm**):-

verde = emissione ottima

giallo = emissione sufficiente

rosso = emissione cattiva o insufficiente.

## Dati tecnici (Rev. 2.2):

frequenza misurate: 433 MHz, 868 MHz e infrarosso

dimensioni (in mm):: 111 \* 64 \* 23 - peso: 100g

batteria: 9 Volt Alkaline (tipo 1604 o 6LR61)

durata dell' operatività: circa 50 ore

protezione dell' inversione della batteriaj



MADE IN GERMANY

# T-Check Remote Tester

433MHz 868MHz, infrarood

T-Check controleert afstandbedieningen in de radiofrequentie bereiken 433 MHz en 868 MHz, en in het infrarood bereik.

De Remote Tester herkent automatisch het gebruikte frequentiebereik en geeft optisch (LED) en akoestisch (piepjes) weer of de afstandbediening een signaal uitstuurt als deze wordt bediend.

## Voorbereiding

Plaats een **9V batterij** (type **1604** of **6LR61**) in de Remote Tester.

Denk aan des juiste polariteit (+ et -) !

## Gebruik en toepassing:

1. **Zet de T-Check aan** door eenvoudig de schakelaar te verschuiven.

Er volgt direct een **Zefltest** van de Remote Tester:

De 3 LED's branden kort en een kort piepje is hoorbaar.

Dan de LED 'ON' moet aan blijven.

**Batterij test:** Als de LED 'ON' knippert en korte piepje zijn hoorbaar, is de batterijspanning onder de 7 V gezakt. De batterij van de tester (9V, type 1604 of 6LR61) moet (binnenkort) worden vervangen.

2. **Bedien de afstandbediening op een afstand van 50 - 150 cm van de Remote Tester.** De corresponderende LED (radio of IR) alsmede de

piepjes geven aan of de afstandbediening een signaal uitstuurt.

**LET OP:** T-Check vereist een **pauze van 3 sec. tussen twee metingen**.

**Intensiteit Infrarood:** De 3-kleuren LED geeft achtereenvolgens de intensiteit van het ontvangen IR-signaal weer (als de **meting binnen 5 cm afstand** is verricht):-

groen = emissie is goed

geel = emissie is voldoende

rood = emissie slecht of onvoldoende.

## Technische gegevens (Rev. 2.2):

frequentie bereiken: 433 MHz, 868 MHz en Infra-Rouge

afmetingen (in mm):: 111 \* 64 \* 23 - gewicht: 100g

batterij: 9 Volt Alkaline (type 1604 of 6LR61)

werkzame tijd batterij. ongeveer 50 uur

beveiligd tegen verwisseling polariteit batterij



MADE IN GERMANY